



ਸ੍ਰੀਕੇਸ ੦੯/੦੩/੨੦੧੭ ਭਾ।

གནད་དོན་: འབྲུག་གི་མི་ཚོ་བས་དང་གུང་ཕྱིས་ ༢༠༡༢ ཅན་མ།

ରସୁଦାଶୀ



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| ༤. ཤེས་རིག་ལྷན་ཁག་གི་དྲུང་ཆེན།                          | འཐུས་མི།                            |
| ༥. སོ་ནམ་ལྷན་ཁག་གི་དྲུང་ཆེན།                            | འཐུས་མི།                            |
| ༦. དབུལ་ཕྱིས་ལྷན་ཁག་གི་དྲུང་ཆེན།                        | འཐུས་མི།                            |
| ༧. རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དྲུང་ཆེན།                 | འཐུས་མི།                            |
| ༨. རྒྱལ་ཡོངས་དགའ་སྦྱིད་དཔལ་འཛོམས་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དྲུང་ཆེན། | འཐུས་མི།                            |
| ༩. རྒྱལ་ཡོངས་ཕྱིས་དཔུང་བཀོད་འཛིན་གྱི་མདོ་ཆེན།           | འཐུས་མི་དྲུང་ཆེན/ཞིབ་ཕྱིས་སྤྱི་བྱུག |

- ༣) མི་སློབ་ཞིབ་ཕྱིས་ཁྱད་རིག་ཚོགས་ཚུང་ཟེར་བའི་ཁྱད་རིག་ཚོགས་ཚུང་དེ་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཞིབ་ཕྱིས་སྤྱི་བྱུག་ཡིག་ཆ་ལུ་ ཁྱད་རིག་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་ཚུ་གི་ཕན་ཚུན་འབད་དགོ།
- ༤) ཞིབ་ཕྱིས་སྤྱི་བྱུག་ཡིག་ཆ་ཚང་དེ་གིས་ ཡིག་ཆ་ཚང་དང་འབྲེལ་བའི་ དན་སྐུལ་ཅིག་གི་ཐོག་ལས་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༢ ཅན་མའི་མི་སློབ་དང་གྲུང་ཕྱིས་བརྒྱབ་ནི་གི་ ཆོས་གྲངས་གསལ་བསྒྲགས་འབད་དགོ།
- ༥) རྒྱལ་གཞུང་གིས་ ཆ་འཛོག་གནང་ཡོད་པ་ལྟར་དུ་ ཉེན་གངས་གཉིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ངལ་གསོ་ཨིན་པའི་གསལ་བསྒྲགས་འབད་ནི་ཨིན་ན་ དེ་སྐབས་ གར་རང་སོའི་ སྤྱོད་གནས་དང་གཙུག་སྡེ་གཡེན་ཨིན་ན་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ ལུ་བཟུལ་དགོ།

༡༽ རྒྱལ་ཡོངས་ཞིབ་ཕྱིས་ལམ་སྟོན་ཚོགས་ཚུང་ (ཨེན་སི་ཨེས་སི) གི་འགན་འཁུར།

༡. རྒྱལ་ཡོངས་ཞིབ་ཕྱིས་ཡིག་ཆ་ལུ་ འབྲུག་གི་མི་སློབ་དང་གྲུང་ཕྱིས་ ༢༠༡༢ གྱི་ལས་སྒྲུབ་འགོ་འདྲེན་འཐབ་ནི་དོན་ལུ་ སྤྱིར་གཏང་ལམ་སྟོན་དང་ བསྐྱབ་སྟོན་འབད་ནི།
༢. མི་སློབ་དང་གྲུང་ཕྱིས་ ༢༠༡༢ གྱི་ལས་སྒྲུབ་འགོ་འདྲེན་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱོད་ཐུག་གྱི་ལམ་སྟོན་དང་ བསྐྱབ་སྟོན་ཚུ་འབད་ནི།
༣. མི་སློབ་ཞིབ་ཕྱིས་ཁྱད་རིག་ཚོགས་ཚུང་ཟེར་བའི་ཁྱད་རིག་ཚོགས་ཚུང་དེ་གིས་ གསལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པའི་ལས་སྒྲུབ་གི་རིགས་གཅི་རང་ཨིན་རུང་ འདི་ཚུ་ བསྐྱར་ཞིབ་དང་ཆ་འཛོག་འབད་ནི།



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

༤. མི་སྒོ་བས་དང་གྲང་ཅིས་ ༢༠༡༢ འདི་གི་ལས་སྒྲུབ་འགོ་འདྲན་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ལས་སྒྲུབ་ནང་འཁོད་ལུ་ མཉམ་འབྲེལ་འབད་ནིའི་ཐད་ལུ་ ལས་སྒྲུབ་དང་བཀོད་ཆུ་བྱེད་ནི།
༥. རྫོང་ཁག་ཞིབ་ཅིས་ཚོགས་ཚུང་གཞི་བཙུགས་འབད་ནི་གི་ ལས་སྒྲུབ་དང་ བཀོད་ཆུ་བྱེད་ནི།
༦. མི་སྒོ་བས་དང་གྲང་ཅིས་ ༢༠༡༢ གྲིད་ནི་ལུ་ གངས་ཅིས་རྒྱབ་མི་ཚུ་ གནམ་འབྲུ་འབད་ནི་གི་ ལས་སྒྲུབ་དང་བཀོད་ཆུ་བྱེད་ནི།
༧. མི་སྒོ་བས་དང་གྲང་ཅིས་ ༢༠༡༢ གྲི་འབྲུབ་འབྲས་གཙོ་བོ་འདི་ བསྐྱར་ཞིབ་དང་ཆ་འཛོག་འབད་ནི་ཚུ་ཨིན།

## ༢༽ ཞིབ་ཅིས་སྒྲིུབ་དང་ ཞིབ་ཅིས་འགོ་དཔོན་ཚུ་གི་དབང་ཅུ།

- ༡) ཞིབ་ཅིས་སྒྲིུབ་འདི་གིས་ གཤམ་འཁོད་ དམིགས་གསལ་གྱི་ གཙུག་སྡེ་དང་ལས་ཁུངས་ ལས་སྡེ་གི་ འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ རང་སེའི་ཞིབ་ཅིས་རྒྱབ་སའི་ ས་ཁོངས་ནང་ ཞིབ་ཅིས་རྒྱབ་ནི་གི་དོན་ལུ་ ཕན་ཐོགས་འབད་ནི་གི་ དོན་ལུ་ བསྐྱོ་བཞག་འབད་དགོས་ཨིན།

༡༽ དྲག་པོའི་དམག་སྡེའི་བཀོད་འདོམས་འགོ་དཔོན་ཚུ།

༢༽ མི་གཅིག་ཁར་བསྐྱུས་ཏེ་ཡོད་པའི་ སྡེ་ ཚོས་སྡེ་དང་ ཤེས་རིག་སྡེ་ལ་ཁང་ སྤྱན་ཁང་ ལས་ཁང་ བཙོན་ཁང་ ཡང་ན་ མི་མང་དང་ དགེ་སྦྱོར་གྱི་གཙུག་སྡེ་ཚུ་གི་འགོ་དཔོན།

༣༽ བཟའ་ཁང་ཚུ་དང་ མགོན་ཆུང་ རྫོང་ཆུང་ རྫོང་ཁང་ཚུ་གི་འཛིན་སྐྱོང་པ་ཚུ་འམ་ རྫོང་བདག་ཚུ་དང་།

༤༽ ཚོང་ལུ་དང་ བཙུག་སྡེའི་གཞི་རྟེན་ཚུ་གི་ གཙོ་འཛིན་པ་ཚུ།

- ༢) ཞིབ་ཅིས་སྒྲིུབ་དེ་གིས་ རྫོང་ཁག་ ཡང་ན་ ཁྲོམ་སྡེ་ཚུ་གི་ནང་འཁོད་ ཞིབ་ཅིས་ བརྒྱབ་ནི་དང་ ཞིབ་ཅིས་གྱི་ སྤྱན་ལུ་བསྐྱེད་འབད་ནི་ནང་ རྫོང་བདག་དང་ ཁྲོམ་དཔོན་ཚུ་ལུ་ ལས་སྒྲུབ་དང་ ལྷན་ཁག་འབད་དགོ།

- ༣) ཞིབ་ཅིས་སྒྲིུབ་དེ་གིས་ རྫོང་བདག་ ཡང་ན་ ཁྲོམ་དཔོན་ཚུ་ལུ་ ཁོང་གིས་ འོས་འབབ་ལྷན་པའི་ མི་ངོམ་ཚུ་ ཞིབ་ཅིས་བརྒྱབ་ནི་དང་ ལྷན་ཁག་འབད་མིའི་གནས་སུ་ འདེམས་བསྐྱོད་འབད་ནིའི་དབང་ཆ་སྤྱོད་དགོས་དང་ མི་ངོམ་ཚུ་ ལུ་ མི་ཅིས་ལམ་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལུ་འབད་དགོས་པའི་འགན་འཁུར་ཐོགས་ཨིན། དེ་བཞིན་ འདེམས་བསྐྱོད་གྲུབ་ ཡོད་པའི་བདེན་ཁུངས་བཏོན་ནི་གི་དོན་ལུ་ རྫོང་བདག་ ཡང་ན་ ཁྲོམ་དཔོན་དང་ དེ་མེན་རུང་ རྫོང་བདག་ ཡང་ན་





དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

ཁྲིམ་དཔོན་གྱིས་དབང་ཆ་བཀོད་པའི་ དབང་འཛིན་གང་རུང་གིས་ལག་བློས་བཀོད་པའི་ཡིག་ཐོག་གི་གསལ་བསྐྱགས་  
ཅིག་ངེས་པར་དུ་དགོ།

༡) ཞིབ་ཅུས་བརྒྱབ་མི་ ཁོམ་གང་རུང་གིས་ ཁོམ་རང་སོ་ལུ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཁོངས་དང་འབྲེལ་བའི་ཞིབ་ཅུས་  
བརྒྱབ་ནིའི་དྲི་ཤོག་ནང་བཀོད་པའི་དྲི་བ་ཚུ་ ཆ་མཉམ་དྲི་ཞིབ་འབད་དགོ།

༣) ལན་བརྒྱབ་མི་གི་ འགན་འཁུར་དང་ གནས་ཚུལ་བསྐྱེལ་འབད་ཐངས།

ཞིབ་ཅུས་བརྒྱབ་མི་དེ་གིས་ ཁོམ་ རང་སོ་ལུ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཁོངས་དང་འབྲེལ་བའི་ དྲི་ཤོག་ནང་ཡོད་པའི་དྲི་བ་ཚུ་དྲི་  
ཞིབ་འབད་མ་དང་ མི་ཆ་མཉམ་གྱིས་ དེ་ཚུའི་ལན་བརྒྱབ་ནི་གི་འགན་ཁུར་ལོ། ཞིབ་ཅུས་བརྒྱབ་མི་གར་གིས་ ཁོང་རང་ཞིབ་ཅུས་  
བརྒྱབ་མི་ཅིག་ཡིན་པའི་དྲི་སྤྱོད་འབད་དགོ།

༡) ལན་བརྒྱབ་མི་གར་གིས་ རང་སོའི་ཤེས་ཤེས་པ་དང་མཐོང་མཐོང་མ་ གང་ཡོད་ཀྱི་ཐོག་ལས་ དྲི་བ་ཆ་མཉམ་གྱི་ལན་  
བརྒྱབ་དགོཔ་འདི་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་འགན་འཁུར་ཅིག་ཡིན།

༢) ལན་བརྒྱབ་མི་གར་གིས་ ཞིབ་ཅུས་འགོ་དཔོན་ཚུ་དང་ ཞིབ་ཅུས་བརྒྱབ་མི་ཚུ་ ཞིབ་ཅུས་བརྒྱབ་ནི་གི་དོན་ལས་  
དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་ཅིན་ སྤྱོད་གནས་ས་ཁོངས་ཚུ་ནང་ འོང་འཛུལ་འབད་བཅུག་དགོ། དེ་མཆོད་ ཞིབ་ཅུས་འགོ་  
དཔོན་ཚུ་དང་ཞིབ་ཅུས་བརྒྱབ་མི་ཚུ་གིས་ ཁོང་གི་སྤྱོད་ཁྱིམ་གྱར་ ཞིབ་ཅུས་བརྒྱབ་ནིའི་དོན་ལུ་ དགོས་དོན་ཆེ་བའི་  
ཡིག་གུ་འཕམ་བཞུགས་ ཡང་ཡིག་ལ་སོགས་པའི་ཚུན་ཆུགས་བཀལ་ནིའམ་ བཞུགས་སྐྱུར་ནིའི་ཚུ་ཡང་ འབད་བཅུག་  
དགོ།

༣) ཞིབ་ཅུས་འགོ་དཔོན་དང་ ཞིབ་ཅུས་བརྒྱབ་མི་ཚུ་ འོང་འཛུལ་འབད་མ་བཅུག་པའམ་ ཡང་ན་ ཞིབ་ཅུས་ཀྱི་དོན་ལུ་  
ཁོང་གི་སྤྱོད་ཁྱིམ་གྱར་བྲིས་བའམ་སྐྱུར་བའི་ཡིག་གུ་དང་བཞུགས་ ཡང་ཡིག་ཚུ་སྤྱོད་བཀོག་པ་ བྲིས་བསྐྱབ་འབད་བ་  
བསྐྱུར་བཅོས་འབད་བ་ ཡང་ན་མེད་པ་གཏང་བ། ཡང་ན་

༤) ཤེས་ཅི་མཐོང་ཅི་རང་ ལན་བརྒྱན་མ་བརྒྱབ་ནི་དང་ རང་སོའི་ཤེས་ཤེས་པ་དང་མཐོང་མཐོང་མ་དང་བསྐྱུན་ རེས་  
བདེན་གྱི་ལེན་མི་བརྒྱབ་ནི་ ཡང་ན་ ཁོམ་ གང་རུང་གིས་ ཁྲིམས་མཐུན་ལན་བརྒྱབ་དགོཔའི་ ཞིབ་ཅུས་འགོ་  
དཔོན་ཚུ་གིས་དྲི་བ་བཀོད་མི་ལུ་ ལན་མ་བརྒྱབ་པ་ཅིན་ ཁྲིམས་འགལ་གྱི་གངས་སུ་ཚུད་པ་ཡིན།





དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

དེ་ཡང་ ལན་བརྒྱབ་མི་ཆ་མཉམ་གྱིས་ ཆ་ཤེས་སམ་མེད་པོ་དཔེ་ རང་སེའི་གནས་ཚུལ་ཚུ་ དཔེ་བསྐྱུན་འབད་ནི་  
དང་ ཡང་ན་སྤྱི་བསྐྱེམས་གྱི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ཡིན་པའི་བདེ་འཕྲོད་འབད་དེ་ཡོད། ལན་བརྒྱབ་མི་དེ་ལས་འཐོབ་པའི་  
གཞི་དོན་གནས་ཚུལ་ཚུ་ གསང་བ་དམ་དམ་གྱི་ཐོག་ལུ་བཞག་དགོང་དང་ གནས་སྤངས་ག་ཅིག་གི་འོག་ལུ་ཡང་ མིང་གང་རུང་དེ་གི་  
རྒྱབ་འགལ་ལུ་ བྲིམས་གྱི་ཉེས་ཆད་བཀལ་ནི་གི་དོན་ལུ་ འདི་བཟུམ་མའི་ གནས་ཚུལ་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཆོག།

དེ་འབདམ་ལས་ ལས་དོན་འདི་ ལྷག་པར་གྱི་གལ་ཅན་ཅིག་ཡིན་མ་བཞིན་དུ་ མི་སེར་ཡོངས་དང་ འབྲུག་ལུ་གནས་ཏེ་  
སྤྱོད་མི་ གར་གིས་ མཉམ་འབྲེལ་གང་ཅག་འབད་དགོང་ཡིན།

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༢ ཅན་མའི་ ཞིབ་ཅེས་ལས་དོན་གྱི་དོན་ལུ་ གཞུང་གྲོང་བཀའ་རྒྱ་འདི་ མི་ཅེས་བརྒྱབ་པའི་སྐབས་གྱི་ཡུན་  
ལུ་ འབྲུག་ལུ་གནས་ཏེ་ཡོད་མི་ མི་སེར་གར་ལུ་བྱབ་ནི་ཡིན། གནས་ལོ་མེམ་བུ་ལོ་ ༣ པའི་ཆེས་ ༡༢ ལུ་འམ་ སྤྱི་ལོ་  
༢༠༡༢ ལོ་ ༣ པའི་ཆེས་ ༩ ལུ།

  
(དགའ་ཤོས་ཆེ་རིང་སྟོབས་རྒྱལ་)

དང་ལེན་གྱི་དོན་ལེ་འདྲ།

༡. རྒྱལ་ཡོངས་ཅེས་དཔྱད་བཀོད་འཛིན་གྱི་ མདོ་ཆེན་ལུ།

སྐྱེན་ཁུའི་དོན་ལུ་འདྲ།

༡. མི་ཇེ་ཁྲིམས་སྤྱོད་པོ་ལུ།

༢. རྒྱལ་ཡོངས་ཆོགས་འདུའི་ མི་ཇེ་ཆོགས་དཔོན་ལུ།

༣. རྒྱལ་ཡོངས་ཆོགས་སྤེའི་ མི་ཇེ་ཁྲི་འཛིན་ལུ།

༤. ལྷན་ཁག་ཡོངས་གྱི་སྤྱོད་པོ་ལྷན་རྒྱལ་ཡོངས་ལུ།

༥. མི་དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆའི་དགའ་ཤོས་རྩེ་ཆེན་ལུ།

༦. མི་དབང་འབྲུག་རྒྱལ་བཞི་པའི་ དགའ་ཤོས་རྩེ་ཆེན་ལུ།



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

༡. ཅུ་ཁྱིམ་ཅན་གྱི་གཙུག་སྡེ་ཡོངས་ཀྱི་འགོ་འཛིན་ཡོངས་ལུ།
༢. ལྷན་ཁག་ཡོངས་ཀྱི་རྒྱུ་ཆེན་ཡོངས་ལུ།
༣. རང་དབང་ཅན་གྱི་གཙུག་སྡེ་ཡོངས་ཀྱི་འགོ་འཛིན་ཡོངས་ལུ།
༡༠. རྫོང་ཁག་ཉི་ཤུ་གི་རྒྱ་ཤོས་རྫོང་བདག་ཡོངས་ལུ།
༡༡. ཁྲོམ་སྡེ་ཡོངས་ཀྱི་ཁྲོམ་དཔོན་ཡོངས་ལུ།
༡༢. འབྲུག་མི་མེར་སྐྱོན་གཞི་བབྱང་གི་བཀོད་བྱ་བ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ལུ།
༡༣. ཀྲུན་གསལ་ལས་འཛིན་ཆོད་ཀྱི་བཀོད་བྱ་བ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ལུ། ཀྲུན་གསལ་གསར་ཤོག་ཐོག་ལས་གསལ་བསྐྱུགས་འབད་ནི་ཆེད།
༡༤. འབྲུག་རྒྱུ་བསྐྱུགས་ལས་འཛིན་ཀྱི་བཀོད་བྱ་བ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ལུ། རྒྱུ་བསྐྱུགས་རེ་ཉི་ཡོད་རྒྱུ་མཐོང་གི་ཐོག་ལུ་གསལ་བསྐྱུགས་འབད་ནི་ཆེད།



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

# Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

C-2/607

09 March, 2017

[Translated Text]

## GOVERNMENT ORDER

### Sub: 2017 Population and Housing Census of Bhutan

The Royal Government is undertaking the Second Population and Housing Census of Bhutan based on international standard and procedures with the objective to collect, process, and produce population data and basic housing information for various administrative and planning purposes. The census shall take count of all persons living in the country on the days of census, irrespective of nationality.

The Royal Government is pleased to notify that the National Statistics Bureau shall carry out the Population and Housing Census in May 2017.

#### I. Title and Pronouncement

1. The census shall be called “The 2017 Population and Housing Census of Bhutan, (PHCB)”.
2. The National Statistics Bureau Shall carry out the census under the overall guidance and advice of the **National Census Steering Committee (NCSC)**, which shall comprise of the following:
  1. Secretary, Cabinet Secretariat : Chairman
  2. Secretary, Ministry of Home & Cultural Affairs : Vice Chairman
  3. Secretary, Ministry of Health : Member
  4. Secretary, Ministry of Education : Member
  5. Secretary, Ministry of Agriculture & Forests : Member
  6. Secretary, Ministry of Finance : Member
  7. Secretary, National Land Commission : Member
  8. Secretary, Gross National Happiness : Member
  9. Director General, NSB, as Member Secretary/Census Commissioner
3. A technical committee, viz “Population Census Technical Committee” shall provide technical support to the National Census Secretariat.
4. The National Census Secretariat shall, by an official notification, announce the dates for the conduct of the 2017 Population and Housing Census of Bhutan.





དཔལ་ལྷན་རྒྱུག་གཞུང་།

## Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

5. As approved by the Government, two days shall be declared as the national holidays during which all are requested to remain in their respective places of residence/institutions.

### II. Responsibilities of National Census Steering Committee (NCSC),

1. Provide overall guidance and advice to the NCS in carrying out the 2017 PHCB;
2. Provide policy guidance and advice on the conduct of 2017 PHCB;
3. Review and endorse any activity presented by the Population Census Technical Committee(PCTC);
4. Provide guidance and directions on multi-sectoral collaboration for the conduct of the 2017 PHCB;
5. Provide guidance and directions in the formation of the Dzongkhag Census Committee (DCC);
6. Provide guidance and directions on the recruitment of enumerators for the 2017 PHCB;
7. Review and endorse the main result of the 2017 PHCB.

### III. Power of the Census Commissioner and the Census Officers

1. The Census Commissioner may appoint the heads of the following special institutions/organizations or establishments for the purpose of census enumeration in their own Enumeration Areas.
  - a. Commanding Officers of the armed forces;
  - b. Persons in charge of religious, educational, hospital, workhouse, prison, or of any public and charitable institutions in which people live collectively;
  - c. Managers or owners of hotels, guesthouses, boarding houses or lodging houses; and
  - d. Managers of commercial or institutional establishments.



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

## Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

2. The Census Commissioner shall guide and supervise Dzongdas/Thrompons in conducting the census within the Dzongkhags/Thromdeys and in computation of enumeration results.
3. The Census Commissioner shall authorize Dzongdas/Thrompons to appoint suitable persons as census enumerators and supervisors and such persons shall be bound to serve accordingly. A declaration in writing, signed by Dzongda/Thrompon or any authority authorized by Dzongda/Thrompon shall be conclusive proof of such appointment.
4. An enumerator shall ask all questions listed in the census questionnaire of all persons within the limits of the local area for which s/he is appointed.

### IV. Duties of Respondents and Treatment of Information

All persons shall be obliged to answer all questions listed in the census questionnaires asked by an enumerator within the limits of the local area for which s/he is appointed. All enumerators shall identify themselves with the proof of appointment.

1. Every respondent shall be legally bound to answer all questions to the best of his/her knowledge.
2. Every respondent shall allow census officers and enumerators such access and entry to their premises as may be required for the purpose of the census. They shall allow such officers/enumerators to paint on, affix to, on their houses such letters, marks or numbers as may be necessary for the purpose of the census.
3. Refusal to give access to the census officers and enumerators or removal, obliteration, alteration or damage of any letters, marks or numbers which have been printed or affixed on their houses for the purpose of census, or
4. Intentional false responses and refusal to answer to the best of ones knowledge or belief, any question asked of him/her by a census officer which s/he is legally bound to answer, shall be deemed as legal offence.



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

## Royal Government of Bhutan

### PRIME MINISTER

It is informed that all personal information furnished in part or whole by all respondents shall be published or used in aggregated forms. All primary information obtained from respondents shall be held under strict confidentiality and, under no circumstances, will any part of such information be used for legal and punitive action against any person.

In view of the importance of this undertaking, all citizens and residents must give full cooperation.

This Government Order shall be binding on all the people/persons living in Bhutan on the days of the census for the purpose of taking population census, 2017.

Sd/-

(Dasho TsheringTobgay)

#### Copy for necessary action to:

1. Director, National Statistics Bureau, Thimphu

#### Copy for kind information to:

1. Hon'ble Chief Justice of Bhutan, Supreme Court, Thimphu
2. Hon'ble Speaker, National Assembly of Bhutan, Thimphu
3. Hon'ble Chairperson, National Council of Bhutan, Thimphu
4. Hon'ble Minister, All Ministries, Thimphu
5. Hon'ble Secretary to His Majesty the King, Tashichhodzong, Thimphu
6. Hon'ble Secretary to His Majesty the Fourth Druk Gyalpo, Thimphu
7. Heads of All Constitutional Bodies, Thimphu
8. Secretary, All Ministries, Thimphu
9. Head of all Autonomous Bodies
10. Dasho Dzongdag, All Dzongkhags
11. Thrompon, All Thromdeys,
12. Chief Executive Officer, DHI, Thimphu
13. Chief Executive Officer, Kuensel Corporation - for advertisement in the Kuensel
14. Chief Executive Officer, BBS – for broadcasting through television and radio